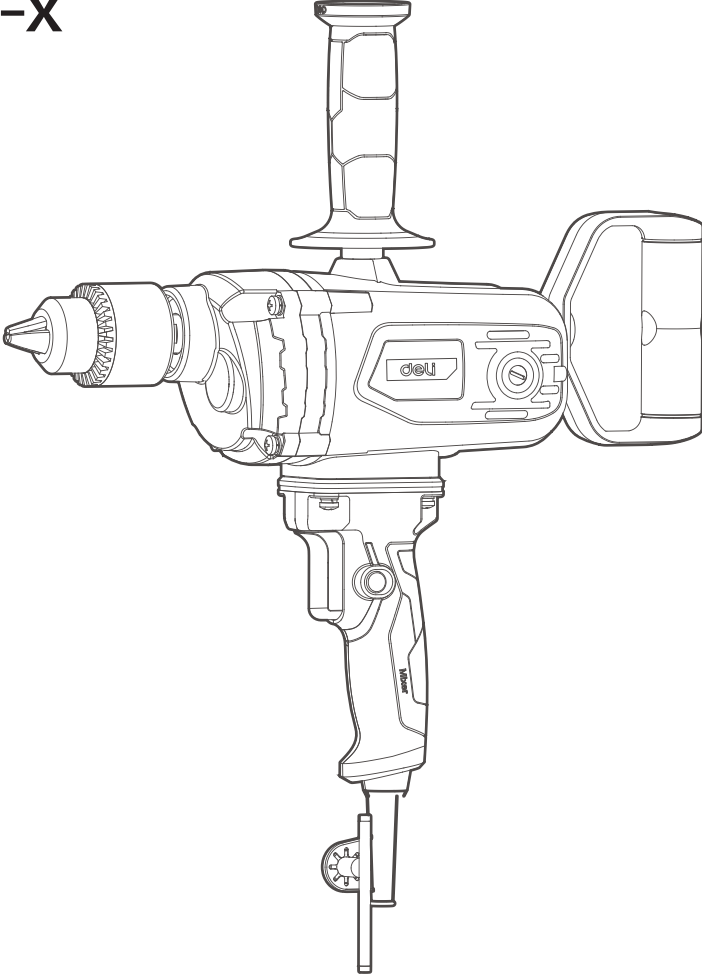


deli

DE191
DE191-X



EN 1500W Electric Drill-16mm

FR Perceuse électrique 1 500 W-16 mm

ES Taladro eléctrico de 1500W y 16mm

RU Электрическая дрель мощностью 1500 Вт с патроном 16 мм

AR مثقاب كهربائي بقدرة 1500 واط - 16 ملم

Specifications













| Model | DE191 | DE191-X |
|-------------------------|-------------------|---------|
| Rated voltage/frequency | 220-240V~ 50/60Hz | |
| Rated input power | 1500W | |
| No-load speed | 0-950/min | |
| Maximum chuck capacity | 16mm | |
| Protection class | □ / II | |
| Weight | 3.0kg | |

X=A2, A4, D2, D4..., there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models.

- The manufacturer reserves the right to change the specifications without any prior notice.
- Specifications may differ from country to country.

We recommend that you select the accessories from the store where you purchased your power tool. Please select correct accessories for your job. Please refer to the accessories package for more usage and help.

Symbols

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
|  Read the instructions |  Warning |  Class II tools |  Please wear protective gloves |  Do not throw it into the water |
|  Please wear protective earmuffs |  Please wear protective glasses |  Please wear a mask |  Drill hole |  Do not throw it into the fire |
|  Wood |  Metal | | | |

General safety warning for AC power tools:

Please read all safety warnings, instructions, illustrations and regulations provided with the power tool. Failure to follow the instructions listed as below can result in electric shock, fire, and/or serious injury. **All warnings and instructions shall be stored for future reference.** The term "power tool" in the warning refers to either mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.



Warning! General safety warnings for the power tool - working areas

1. **Keep working areas clean and well bright.** Accidents may occur in disordered or dark working areas.
2. **Do not operate the power tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Sparks produced by the power tool may ignite the dust or gas.
3. **Keep children and bystanders away before operating the power tool.** Distraction during working may cause the operator to lose control of the power tool.



Warning! General safety warning for the power tool - electrical safety

- 1 **The connector plug of the power tool must match the socket. Do not modify the connector plug in any way. The power tool that should be grounded cannot be connected via any changeover plug.**

Use of any unmodified connector plug and its matching socket helps reduce the risk of electric shock.

- 2 **Avoid contact by humans with grounded surfaces, such as pipes, cooling fins and refrigerators.**

The risk of electric shock may increase if your body comes into contact with the grounding surfaces.

- 3 **Do not expose power tools to rain or damp environments.**

Ingress of water into the power tools may increase the risk of electric shock.

- 4 **Do not misuse the wires. Never use the cord to transport, pull or unplug any power tool. Keep the power tools away from heat sources, oil, sharp edges, or movable parts.**

Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.

- 5 **When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.

- 6 **If it is unavoidable to operate the power tool in a damp location, a residual current operated protective device (RCD) should be used.**

Using an RCD reduces the risk of electric shock.



Warning! General safety warnings for the power tool - personal safety

- 1 **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tools. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of negligence while operating power tools may result in serious personal injuries.

- 2 **Use personal protective equipment. Always wear protective goggles.**

Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, safety helmets or hearing protection which are used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- 3 **Avoid accidental starts. Ensure that the switch is in the off-position when connecting the power supply and/or battery case, picking up or transporting tools.**

Placing your fingers on a switch that has been turned on or inserting the plug while the switch is turned on may cause danger.

- 4 **Remove any adjusting key or spanner before turning on power tools.**

A spanner or key that is left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injuries.

- 5 **Don't stretch your hand too long,** and keep proper footing and body balance at all times. In this way, the power tools may be well controlled in unexpected situations.

- 6 **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and sleeves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught moving parts.

- 7 **If a device is provided for connecting the dust extraction and collection devices, ensure they are well connected and properly used.** Use of such devices may reduce debris-related hazards.

- 8 **Do not take it lightly because of familiarity gained from frequent use of tools and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.



Warning! General safety warning for the power tool - use and precautions of the power tool

- 1 **Don't use power tools reluctantly. Use the correct power tools for your purpose.**

The correct power tools ensure that you will work in a better and safer manner.

- 2 **Do not use the power tools if the switches do not turn them on/off.**

Any power tools that cannot be controlled with the switches are dangerous and must be repaired.

- 3 **Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be unplugged from the power supply and/or the battery case must be disconnected from the tool.**

Such preventive safety measures may reduce the risk of starting tool accidentally.

- 4 **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tools.**

Power tools are dangerous for untrained users.

- 5 **Maintain power tools. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck; check the damage of the parts and other conditions that affect the operation of power tools.**

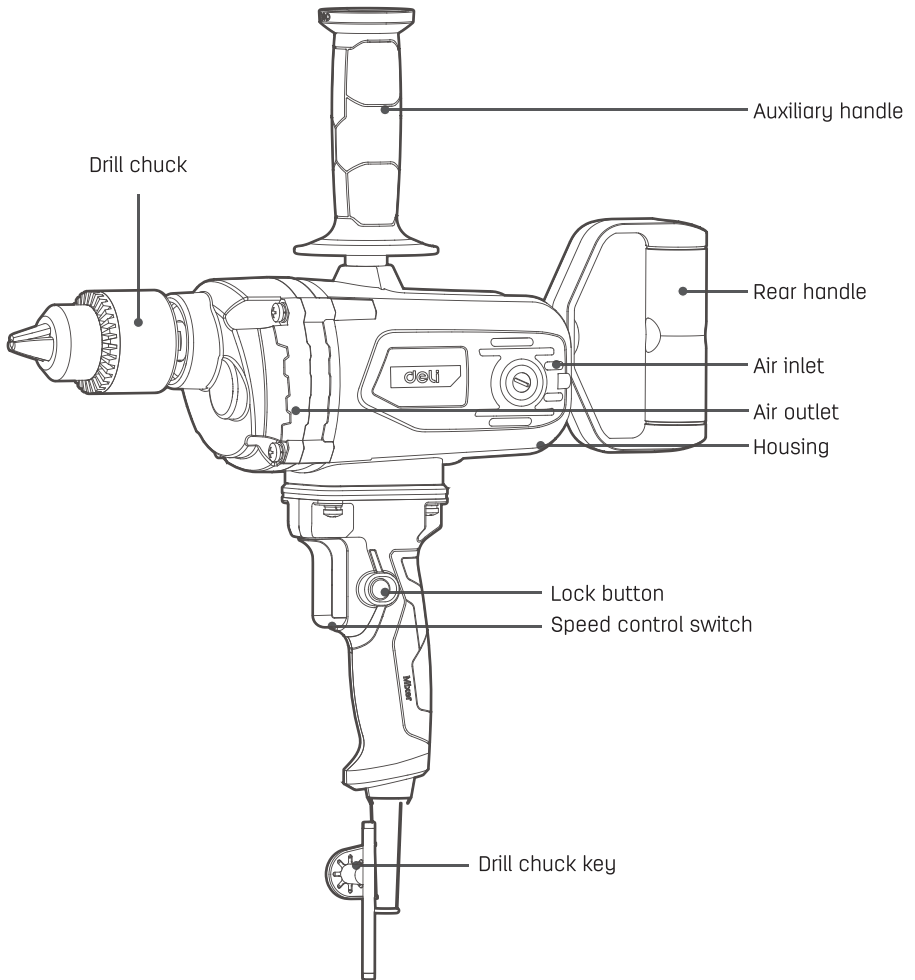
If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- 6 **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to be controlled.
- 7 **Use power tools, accessories and tips in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 8 **Keep the handle and the gripping surface dry, clean and free of grease.**
Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 9 When operating in conditions where drilling accessories may touch the concealed wires or its own wires, hold the power tool through the insulating grip. When the drilling accessories touch a live wire, the exposed metal parts of the power tool will become electrically live, and pose an electric shock hazard to the operator.



Warning! General safety warning for the power tool - maintenance safety

- 1 **Ask the professional maintenance staff to repair the power tools with the same spare parts.**
This will ensure the safety of the power tools to be repaired.
- 2 **If it is necessary to replace the power cord, it must be replaced by the manufacturer or its agent in order to avoid endangering safety.**



Operation Instructions

Note: Read the instruction manual before operation.

Application: This drill is applicable for tightening and loosening screws as well as drilling in wood, metal, brick wall and plastic.

Function Description



Caution:

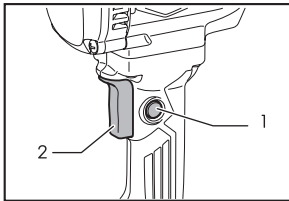
- Always turn off the power switches of the tools and unplug the power plugs before adjusting or checking functions of the tools.

Switch operation



Caution:

- Before plugging in the power plug of the tool, please make sure that the switch trigger can work normally and return to the "OFF" position when released.
- During operation, the switch can be locked in the "ON" position for more comfortable use. When locking the switch in the "ON" position, exercise caution and always hold the tool firmly.



1. Lock button
2. Speed control switch

Only pull the switch trigger when starting the tool. Release the switch trigger to stop the tool. The tool speed can be controlled by varying the pressure on the trigger switch.

When operating continuously, pull the switch trigger and press the lock button, then release the switch trigger. To stop the tool from the locking position, pull the switch trigger to the bottom and then release it.

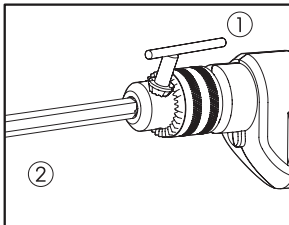
Assembly



Caution:

- Before performing any assembly operations on the tool, please make sure that the tool is turned off and the power plug has been unplugged.

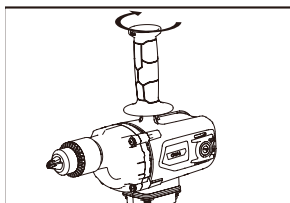
Installation of the paddle stirrer



1. Lock wrench
2. Paddle stirrer

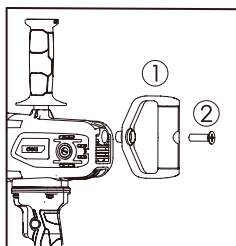
Insert the paddle stirrer into the chuck and tighten it securely with the lock wrench.

Installation of the top handle (auxiliary handle)



Securely install the top handle onto the tool.

Installation of the rear handle



1. Rear handle
2. Lock screw

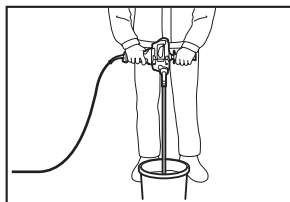
Align the screw hole in the rear handle with the hole at the rear of the machine, then firmly tighten the lock screw.

Operation Stirring



Caution:

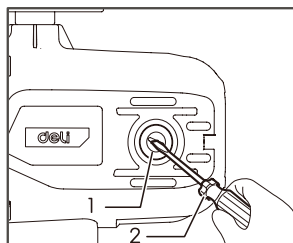
- Do not use the tool to stir flammable materials, such as paints containing thinner as solvent. Failure to follow this instruction may result in personal injury.
- If the stirring blade is exposed above the material during stirring, the material may splash.



1. During operation, always hold the top or rear handle (auxiliary handle) and the switch handle securely to maintain a firm grip on the tool.
2. Fully immerse the stirring blade into the material and ensure the working environment is safe before starting the tool.
3. Move the stirring blade up and down during stirring to ensure the material is thoroughly mixed.
4. After stirring is complete, turn off the machine and wait until the stirring blade has completely stopped before removing it from the container.

Replace carbon brushes

Regularly remove the carbon brush for inspection. Replace the carbon brushes when they reach the wear limit line. Please keep the carbon brush clean and allow it to slide freely in the carbon brush holder. Two carbon brushes should be replaced together.



1. Carbon brush holder cover
2. Screwdriver

Remove the carbon brush holder cover by using a screwdriver. Take out the worn carbon brush, insert a new carbon brush, and then tighten the carbon brush holder cover.

Maintenance



Warning! Before performing any replacement work on the machine, be sure to pull out the plug first.

This power tool can maintain normal operation without applying lubricating oil or special maintenance. Please perform simple maintenance of the drill according to the following requirements.

1. Clean the machine with a dry rag after use. CAUTION: Never use water or chemical cleaning agent to clean the machine, so as not to affect the performance of the machine enclosure or cause electric leakage and other accidents.

2. Always keep the air inlet of the motor clean and unobstructed to prevent debris from accumulating at the air inlet and affecting the cooling of the motor.

In addition, try not to use it in a dusty environment. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, authorized maintenance center or qualified professionals.

Environmental Protection



Waste disposal

In response to environmental protection, damaged machines, accessories and packaging materials must be sorted carefully for easy recycling. In order to facilitate sorting and recycling, all plastic parts are marked with the materials used.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), if the failure happens in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Caractéristiques techniques













| Modèle | DE191 | DE191-X |
|------------------------------|-------------------|---------|
| Tension/Fréquence nominales | 220-240V~ 50/60Hz | |
| Puissance d'entrée nominale | 1 500 W | |
| Vitesse à vide | 0 - 950 /min | |
| Capacité maximale du mandrin | 16 mm | |
| Indice de protection | IP / II | |
| Poids | 3,0 kg | |

X=A2, A4, D2, D4..., ils sont uniquement utilisés pour différents clients, il n'y a pas de changements notables sur le plan de la sécurité entre ces modèles.

- Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis.
- Les caractéristiques techniques peuvent varier d'un pays à l'autre.

Il est recommandé de sélectionner les accessoires dans le magasin où vous avez acheté votre appareil électrique. Veuillez sélectionner les accessoires adaptés à votre travail. Veuillez vous reporter à l'emballage des accessoires pour en savoir plus sur leur utilisation.

Symboles

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
|  Lire le mode d'emploi |  Avertissement |  Outils de classe II |  Porter des gants de protection |  Ne pas jeter dans l'eau |
|  Porter des protections auditives |  Porter des lunettes de protection |  Porter un masque |  Perçer un trou |  Ne pas jeter au feu |
|  Bois |  Métal | | | |

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques CA :

Vous devez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et réglementations fournis avec l'outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions figurant dans la liste ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, de départ de feu et/ou de blessures graves. **Veillez à conserver l'ensemble des instructions et des avertissements pour vous y référer ultérieurement.** Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à des outils électriques (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à des outils électriques (sans fil) fonctionnant sur batterie.



Avertissement ! Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique - zones de travail

1. **Les zones de travail doivent toujours être propres et bien éclairées.** Des accidents sont susceptibles de se produire dans des lieux de travail mal rangés ou sombres.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Des étincelles générées par l'outil électrique peuvent enflammer les poussières ou les gaz.
3. **Éloignez les enfants et les personnes présentes avant d'utiliser l'outil électrique.** Toute distraction pendant le travail peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil électrique.



Avertissement ! Avertissement de sécurité général pour l'outil électrique - sécurité électrique

- 1 **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. N'altérez jamais la fiche de connexion de quelque manière que ce soit. L'outil électrique nécessitant une mise à la terre ne peut pas être branché via un adaptateur.**
L'utilisation de toute fiche de connexion non altérée et de sa prise de courant correspondante contribuera à réduire les risques d'électrocution.
- 2 **Évitez tout contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les ailettes de refroidissement et les réfrigérateurs.**
Le risque d'être exposé à une décharge électrique augmente si votre corps entre en contact avec des surfaces mises à la terre.
- 3 **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.**
L'infiltration d'eau dans un outil électrique est susceptible d'augmenter le risque d'électrocution.
- 4 **Ne malmenez pas les fils. N'utilisez jamais le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez les outils électriques à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles.**
Un fil d'alimentation endommagé ou vrillé peut augmenter le risque d'électrocution.
- 5 **Lorsque vous utilisez des outils électriques à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue pour un usage en extérieur.**
L'utilisation d'un fil convenant pour un usage en extérieur réduira les risques d'électrocution.
- 6 **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).**
L'utilisation d'un DDFT permet de réduire les risques d'électrocution.



Avertissement ! Avertissements de sécurité général pour l'outil électrique - sécurité personnelle

- 1 **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 2 **Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.**

Les équipements de sécurité tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité ou protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.

- 3 **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous connectez l'appareil à l'alimentation électrique et/ou au boîtier de batterie, ou lorsque vous saisissez ou transportez les outils.**
Placer les doigts sur un interrupteur allumé ou insérer la fiche alors que l'interrupteur est allumé peut entraîner un danger.
- 4 **Retirez toutes les clés ou clés plates avant d'activer des outils électriques.**
Une clé ou une clé plate laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- 5 **Ne tendez pas trop les mains** et gardez toujours une bonne position et un bon équilibre corporel. De cette façon, l'outil électrique peut être bien contrôlé dans des situations inattendues.
- 6 **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les manches à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- 7 **Si un outil est fourni avec des équipements de collecte et d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés aux débris.
- 8 **Ne le prenez pas à la légère en raison de la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.



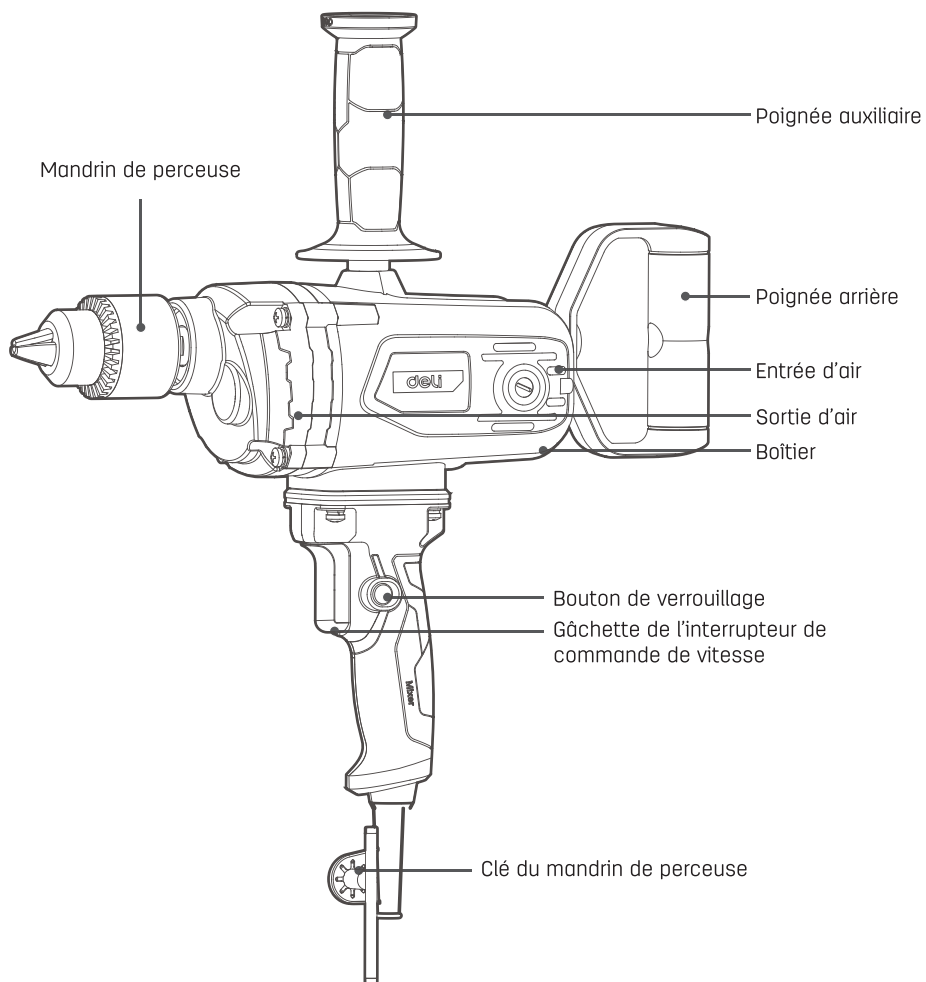
Avertissement ! Avertissement de sécurité général pour l'outil électrique - utilisation précautions d'emploi de l'outil électrique

- 1 **N'utilisez pas les outils électriques à contrecœur. Utilisez les outils électriques adaptés à votre application.**
Les outils électriques appropriés vous permettent de garantir votre sécurité pendant le travail, et d'obtenir de meilleurs résultats.
- 2 **N'utilisez pas les outils électriques si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas.**

- Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.
- 3 **Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques, la fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique et/ou le boîtier de la batterie doit être déconnecté de l'outil.**
Ce type de mesures de prévention peut réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil.
 - 4 **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants, et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**
Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs non avertis.
 - 5 **Entretenez les outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement ajustées ou coincées, vérifiez l'état des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des outils électriques.**
L'outil électrique doit être réparé avant utilisation en cas d'endommagement. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - 6 **Les outils de coupe doivent rester affûtés et propres.**
Des outils de coupe bien entretenus et aux lames aiguisées sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - 7 **Utilisez les outils électriques, accessoires, embouts et forets, etc., conformément à ce mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
L'utilisation de l'outil électrique dans un but différent de celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.
 - 8 **Gardez la poignée et la surface de préhension sèches, propres et exemptes de graisse.**
Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.
 - 9 Lorsque vous travaillez dans des conditions qui peuvent mettre en contact les accessoires de perçage avec des câbles cachés ou son propre câble électrique, tenez l'outil à l'aide de la poignée isolante. Si les accessoires de perçage touchent un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique seront sous tension et présenteront un risque d'électrocution pour l'opérateur.
- 1 **Demandez au personnel de maintenance professionnel de réparer les outils électriques avec les mêmes pièces de rechange.**
Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.
 - 2 **S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son représentant afin d'éviter tout risque pour la sécurité.**



Avertissement ! Avertissement de sécurité général pour l'outil électrique - sécurité de maintenance



Consignes d'utilisation

Remarque : Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil.

Application : Cette perceuse est destinée à visser et dévisser les vis ainsi qu'à percer dans le bois, le métal, la brique et le plastique.

Description des fonctions



Mise en garde :

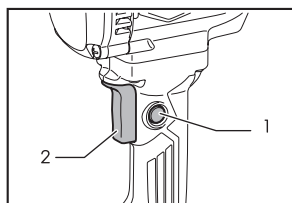
- Éteignez toujours l'outil avec l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

Utilisation du commutateur



Mise en garde :

- Avant de brancher la fiche d'alimentation de l'outil, assurez-vous que la gâchette de l'interrupteur peut fonctionner normalement et revenir à la position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.
- Pendant le fonctionnement, l'interrupteur peut être verrouillé en position « ON » pour une utilisation plus confortable. Lorsque vous verrouillez l'interrupteur en position « ON », soyez prudent et tenez toujours fermement l'outil.



1. Bouton de verrouillage
2. Gâchette de l'interrupteur de commande de vitesse

N'appuyez sur la gâchette que pour démarrer l'outil. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil. La vitesse de l'outil se contrôle en modulant la pression sur la gâchette de l'interrupteur.

Pour un fonctionnement continu, tirez sur la gâchette de l'interrupteur et appuyez sur le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette.

Pour arrêter de faire fonctionner l'outil en continu et débloquer la position de verrouillage, tirez la gâchette vers le bas puis relâchez-la.

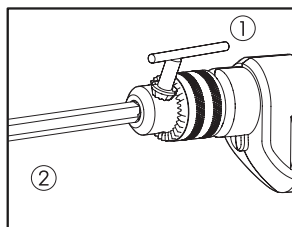
Montage



Mise en garde :

- Avant d'effectuer des opérations d'assemblage sur l'outil, assurez-vous que l'outil est éteint et que la fiche d'alimentation a été débranchée.

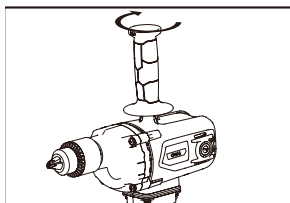
Installation de l'embout de malaxage



1. Clé de verrouillage
2. Embout de malaxage

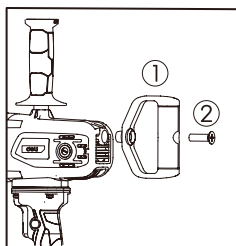
Insérez l'embout de malaxage dans le mandrin et serrez-le fermement à l'aide de la clé de verrouillage.

Installation de la poignée supérieure (poignée auxiliaire)



Fixez solidement la poignée supérieure sur l'outil.

Installation de la poignée arrière



1. Poignée arrière
2. Vis de verrouillage

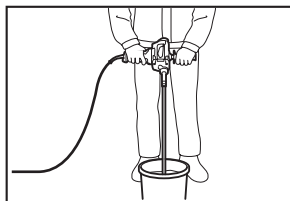
Alignez le trou de vis de la poignée arrière avec le trou situé à l'arrière de la machine, puis serrez fermement la vis de verrouillage.

Opération Malaxage



Mise en garde :

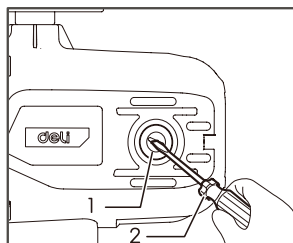
- N'utilisez pas l'outil pour malaxer des matériaux inflammables, tels que des peintures contenant du diluant comme solvant. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures.
- Si la lame de malaxage est exposée au-dessus du matériau pendant le malaxage, des projections peuvent survenir.



1. Pendant l'utilisation, tenez fermement la poignée supérieure ou arrière (poignée auxiliaire) et la poignée de commande pour une prise en main optimale de l'outil.
2. Immergez complètement la lame de malaxage dans le matériau et assurez-vous que l'environnement de travail est sécurisé avant de mettre l'outil en marche.
3. Déplacez la lame de malaxage de haut en bas pendant le malaxage afin d'obtenir un mélange homogène.
4. Une fois le malaxage terminé, éteignez l'appareil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de la retirer du récipient.

Remplacement des balais de charbon

Retirez régulièrement les balais de charbon pour inspection. Remplacez les balais de charbon lorsqu'ils atteignent la limite d'usure. Veuillez garder les balais de charbon propres et veillez à ce qu'ils glissent librement dans le porte-balais de charbon. Deux balais de charbon doivent être remplacés ensemble.



1. Cache de porte-balais de charbon
2. Tournevis

Retirez le cache de porte-balais de charbon à l'aide d'un tournevis. Retirez les balais de charbon usés, insérez de nouveaux balais de charbon, puis serrez le cache de porte-balais de charbon.

Entretien



Avertissement ! Avant d'effectuer des opérations de remplacement sur l'outil, assurez-vous d'abord de débrancher la fiche.

Cet outil électrique peut fonctionner normalement sans appliquer d'huile de graissage ni procéder à un entretien particulier. Veuillez effectuer un entretien simple de la perceuse selon les exigences suivantes.

1. Nettoyez l'outil avec un chiffon sec après utilisation. MISE EN GARDE : N'utilisez jamais de l'eau ou un produit de nettoyage chimique pour nettoyer l'outil, afin de ne pas diminuer les performances du boîtier de l'outil ou provoquer des fuites électriques et d'autres accidents.
2. L'entrée d'air du moteur doit toujours être propre et dégagée pour éviter que des débris ne s'accumulent à l'entrée d'air et n'affectent le refroidissement du moteur.

En outre, essayez de ne pas l'utiliser dans un environnement poussiéreux. Si le cordon d'alimentation est endommagé, afin d'éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de maintenance autorisé ou un professionnel compétent.

Protection de l'environnement



Élimination des déchets

Triez soigneusement les outils et accessoires endommagés ainsi que les matériaux d'emballage pour faciliter leur recyclage et contribuer à la protection de l'environnement. Afin de faciliter le tri et le recyclage, les pièces en plastique portent toutes le matériau utilisé.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Especificaciones













| Modelo | DE191 | DE191-X |
|----------------------------------|-------------------|---------|
| Tensión/frecuencia nominal | 220-240V~ 50/60Hz | |
| Potencia de entrada nominal | 1500 W | |
| Velocidad sin carga | 0-950 /min | |
| Máxima capacidad del portabrocas | 16 mm | |
| Clase de protección | □ /II | |
| Peso | 3,0 kg | |

X=A2, A4, D2, D4..., solo se usan para diferentes clientes, no hay cambios relacionado con la seguridad entre estos modelos.

- El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en las especificaciones sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de un país a otro.

Le recomendamos que seleccione los accesorios de la tienda en la que compró la herramienta eléctrica. Seleccione los accesorios correctos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más uso y ayuda.

Símbolos

| | | | | |
|---|---|--|---|--|
|  Lea las instrucciones |  Advertencia |  Herramientas de Clase II |  Lleve guantes protectores |  No la lance al agua |
|  Lleve orejeras protectoras |  Lleve gafas protectoras |  Use una mascarilla |  Orificio de taladro |  No la lance al fuego |
|  Madera |  Metal | | | |

Advertencias generales sobre seguridad para herramientas eléctricas de CA:

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y normativas proporcionadas con la herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede tener como resultado descargas eléctricas, incendios, y/o lesiones graves. **Se guardarán todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El uso del término "herramienta eléctrica" en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a una batería (sin cable).



¡Advertencia! Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas: zona de trabajo

1. **Mantenga limpias y bien iluminadas las áreas de trabajo.** Pueden producirse accidentes en las áreas desordenadas y oscuras.
2. **No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo si hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por la herramienta eléctrica pueden encender el polvo o los gases.
3. **Antes de utilizar la herramienta eléctrica, mantenga a los niños y transeúntes alejados.** Las distracciones durante el trabajo pueden hacer que el operador pierda el control de la herramienta eléctrica.



¡Advertencia! Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas: seguridad eléctrica

- 1 **El enchufe de la herramienta debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna forma. La herramienta eléctrica que requieren conexión a tierra no pueden conectarse a ningún enchufe conversor.**

El uso de enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas ayudarán a reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- 2 **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, ventiladores y refrigeradores.**

El riesgo de descarga eléctrica puede aumentar si su cuerpo entra en contacto con las superficies conectadas a tierra.

- 3 **No esponga las herramientas eléctricas a ambientes húmedos ni a la lluvia.**

La entrada de agua en las herramientas eléctricas puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

- 4 **No haga un uso indebido de los cables. Nunca use el cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica, ni para tirar de ella. Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.**

Los cables dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

- 5 **Cuando utilice herramientas eléctricas en el exterior, use un cable prolongador para exteriores.**

El uso de un cable adecuado para uso en exterior reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- 6 **Si no es posible evitar usar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, se debe utilizar dispositivo de protección por corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

El equipamiento de seguridad como la mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, cascos de seguridad o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirán las lesiones personales.

- 3 **Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y el paquete de batería, al recoger o transportar las herramientas.**

Poner los dedos en un interruptor que se haya activado o insertar el enchufe cuando el interruptor está activado puede causar peligro.

- 4 **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa.**

Una herramienta o llave que se dejen puestas en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- 5 **No estire demasiado sus brazos,** apoye bien los pies y mantenga el equilibrio del cuerpo en todo momento. De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.

- 6 **Lleve ropa apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y las mangas alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

- 7 **Si el dispositivo está provisto de una conexión para aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que estén bien conectados y de utilizarlos correctamente.**

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- 8 **No se lo tome a la ligera debido a la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta ni ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.



¡Advertencia! Advertencias generales sobre seguridad para herramientas eléctricas: seguridad personal

- 1 **Al utilizar herramientas eléctricas esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.

- 2 **Use equipo de protección individual. Lleve siempre gafas protectoras.**



¡Advertencia! Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas: uso y precauciones de la herramientas eléctrica

- 1 **No use herramientas eléctricas de mala gana. Utilice las herramientas eléctricas correctas en función de la finalidad.**

Con las herramientas eléctricas correctas trabajará mejor y de una manera más segura.

- 2 **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga.**

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y deberá repararse.

- 3 **Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas, el enchufe se debe desenchufar del suministro de energía y la carcasa de batería debe desconectarse de la herramienta.**

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

- 4 **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con ellas ni con estas instrucciones.**

Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- 5 **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas; compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica.**

Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. El mal mantenimiento de las herramientas eléctricas ocasiona muchos accidentes.

- 6 **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.

- 7 **Utilice herramientas eléctricas, accesorios y puntas de la manera especificada en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.**

La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no se ha diseñado puede dar lugar a situaciones de peligro.

- 8 **Mantenga el mango y la superficie de agarre secos, limpios y sin grasa.**

Los mangos resbaladizos impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

- 9 Cuando se trabaje en condiciones en las que los accesorios de taladrado puedan entrar en contacto con cables ocultos o el propio cable, sostenga la herramienta eléctrica por la empuñadura aislante. Si los accesorios de taladrado entran en contacto con un cable en tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica quedarán bajo tensión y presentarán un riesgo de descarga eléctrica para el operario.

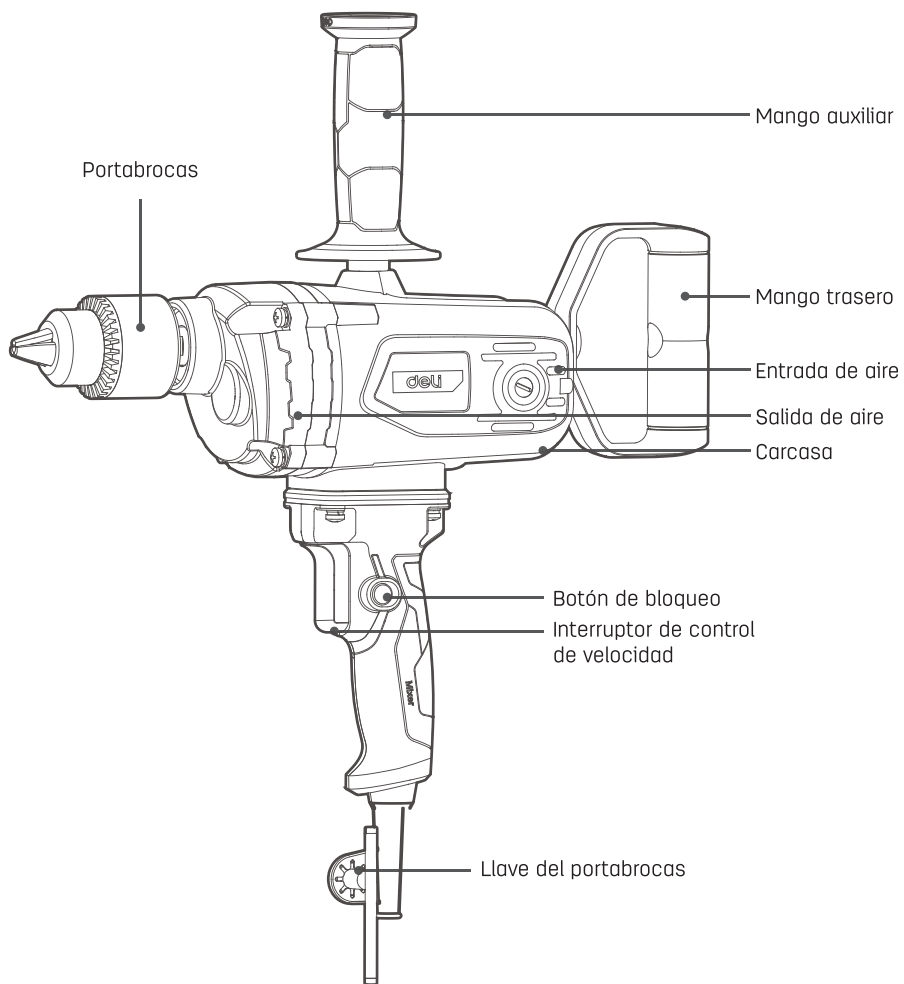
- 1 **Solicite a personal de mantenimiento profesional que repare las herramientas eléctricas utilizando las mismas piezas de repuesto.**

Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica a reparar.

- 2 **Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o su agente para evitar poner en peligro la seguridad.**



¡Advertencia! Advertencia de seguridad general para la herramienta eléctrica: seguridad de mantenimiento



Instrucciones de uso

Nota: Lea el manual de instrucciones antes del uso.

Aplicación: Este taladro se puede usar para apretar y aflojar tornillos, así como taladrar en madera, metal, pared de ladrillo y plástico.

Descripción de funciones



Precaución:

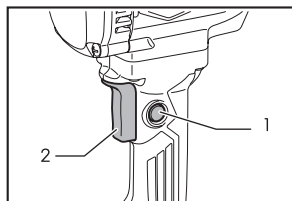
- Apague siempre el interruptor de encendido de la herramienta y desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar ajustes o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

Funcionamiento del interruptor



Precaución:

- Antes de conectar al enchufe de alimentación de la herramienta, asegúrese de que el gatillo interruptor pueda trabajar normalmente y que vuelve a la posición "OFF" cuando se libera.
- Durante el funcionamiento, el interruptor se puede bloquear en la posición "ON" para un uso más cómodo. Cuando se bloquee el interruptor en la posición "ON", tenga precaución y sujete siempre firmemente la herramienta.



1. Botón de bloqueo
2. Interruptor de control de velocidad

Solo tire del gatillo interruptor cuando arranque la herramienta. Suelte el gatillo interruptor para detener la herramienta. La velocidad de la herramienta se puede controlar variando la presión en el gatillo interruptor. Cuando trabaje continuamente, apriete el gatillo interruptor y presione el botón de bloqueo, luego suelte el gatillo interruptor.

Para detener la herramienta desde la posición de bloqueo, apriete a fondo el gatillo interruptor y luego suéltelo.

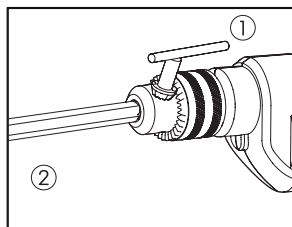
Ensamblaje



Precaución:

- Antes de realizar operaciones de ensamblaje en la herramienta, asegúrese de que la herramienta esté apagada y el enchufe de alimentación desconectado.

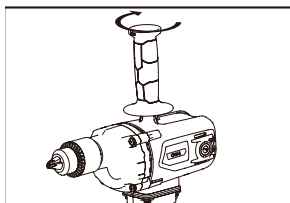
Instalación del mezclador de paletas



1. Llave de bloqueo
2. Mezclador de paletas

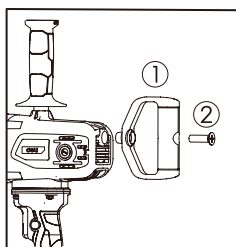
Inserte el mezclador de paletas en el portaherramientas y apriete de manera segura con la llave de bloqueo.

Instalación del mango superior (mango auxiliar)



Instale de manera segura el mango superior sobre la herramienta.

Instalación del mango trasero



1. Mango trasero
2. Tornillo de bloqueo

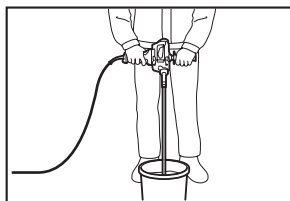
Alinee el orificio roscado del mango trasero con el orificio de la parte trasera de la máquina, luego apriete con firmeza el tornillo de bloqueo.

Funcionamiento Mezclar



Precaución:

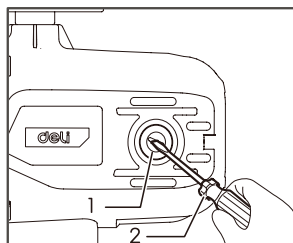
- No utilice la herramienta para mezclar materiales inflamables, tales como pinturas que contienen disolvente como solvente. No seguir esta instrucción puede provocar lesiones.
- Si la pala mezcladora se expone por encima del material cuando se está removiendo, el material puede salpicar.



1. Durante el funcionamiento, sujete siempre de manera segura el mango superior o trasero (mango auxiliar) y el mango de interruptor para mantener un agarre firme de la herramienta.
2. Sumerja totalmente la pala mezcladora en el material y antes de arrancar la herramienta asegúrese de que el entorno de trabajo sea seguro.
3. Cuando mezcle mueva la pala mezcladora arriba y abajo para que el material se mezcle completamente.
4. Cuando complete la mezcla, apague la máquina y antes de retirar la pala mezcladora del recipiente espere hasta que se haya parado completamente.

Cambie las escobillas de carbón

Retire regularmente la escobilla de carbón para su inspección. Sustituya las escobillas de carbón cuando lleguen a la línea de límite de desgaste. Mantenga limpia la escobilla de carbón y deje que se deslice libremente en el portaescobillas. Dos escobillas de carbón se deben sustituir juntas.



1. Cubierta del portaescobillas
2. Destornillador

Retire la cubierta del portaescobillas usando un destornillador. Saque la escobilla de carbón desgastada, inserte una escobilla nueva y luego apriete la cubierta del portaescobillas.

Mantenimiento



¡Advertencia! Antes de realizar cualquier sustitución en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.

Esta herramienta eléctrica puede mantener el funcionamiento normal sin que se aplique aceite lubricante ni se realice un mantenimiento especial. Realice un mantenimiento simple del taladro según los siguientes requisitos.

1. Después de usarla, limpie la máquina con un trapo seco. **PRECAUCIÓN:** No use agua ni productos químicos de limpieza para limpiar la máquina, de este modo evitará efectos en el rendimiento de la carcasa de la máquina, fugas eléctricas y otros accidentes.

2. Mantenga siempre la entrada de aire del motor limpia y sin atascos para evitar que se acumulen restos en la entrada de aire que interfieran con la refrigeración del motor.

Además, no la utilice en un entorno polvoriento. Si el cable de alimentación está dañado, su sustitución quedará a cargo del fabricante, un centro de mantenimiento autorizado o personas cualificadas a fin de evitar riesgos.

Protección medioambiental



Eliminación de residuos

En respuesta a la protección medioambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje se deben clasificar cuidadosamente para un reciclaje fácil. A fin de facilitar la clasificación y el reciclaje, todas las piezas de plástico están marcadas con los materiales usados.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Технические характеристики







| Модель | DE191 | DE191-X |
|--|-------------------|---------|
| Номинальное напряжение/частота | 220-240В~ 50/60Гц | |
| Номинальная мощность | 1500 Вт | |
| Скорость вращения без нагрузки | 0–950 /мин | |
| Максимальный диаметр зажимаемой оснастки | 16 мм | |
| Класс защиты | IP / II | |
| Вес | 3,0 кг | |

X=A2, A4, D2, D4..., они используются только для отдельных клиентов, между этими моделями нет отличий, влияющих на безопасность.

- Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Рекомендуется выбирать принадлежности в том же магазине, где был приобретен электроинструмент. Выбирайте принадлежности, подходящие для выполняемых задач. Сведения по использованию и справочные материалы на вспомогательные принадлежности см. в комплекте принадлежностей.

Символы

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
|  Прочтите инструкцию |  Предупреждение |  Инструменты класса II |  Наденьте защитные перчатки |  Не бросать в воду |
|  Используйте защитные наушники |  Наденьте защитные очки |  Наденьте защитную маску |  Режим дрели |  Не бросать в огонь |
|  Дерево |  Металлический | | | |

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами переменного тока:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к электроинструменту. Несоблюдение любых приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. **Все предупреждения и инструкции должны быть сохранены для дальнейшего использования.** Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к инструментам, работающим от сети электропитания (проводным) или от аккумулятора (беспроводным).



Предупреждение! Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом — рабочие зоны

1. **Обеспечьте чистоту и хорошую освещенность рабочего места.** Беспорядок и плохое освещение на рабочих местах могут приводить к несчастным случаям.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных зонах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, возникающие в электроинструменте, способны воспламенить пыль или газ.

3. **Перед началом работы с электроинструментом попросите детей и посторонних лиц покинуть рабочую зону.** Наличие отвлекающих факторов может привести к потере оператором контроля над электроинструментом.



Предупреждение! Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом — электробезопасность

- 1 Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить изменения в вилку кабеля питания. Для электроинструментов, требующих заземления, нельзя использовать переходные вилки.** Использование немодифицированных соединительных вилок и соответствующих им розеток помогает снизить опасность поражения электрическим током.
- 2 Не прикасайтесь к поверхностям заземленных предметов, таких как трубы, пластины радиаторов и холодильники.** При соприкосновении тела человека с заземленными поверхностями может возникнуть опасность поражения электрическим током.
- 3 Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и влажной среды.** При попадании воды в электроинструменты повышается опасность поражения электрическим током.
- 4 Запрещается использование проводов ненадлежащим образом. Запрещается использовать шнур для переноски, волочения или извлечения электроинструмента из розетки. Держите электроинструменты вдаль от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.** Поврежденные или скрученные провода электроинструмента могут повысить опасность поражения электрическим током.
- 5 При эксплуатации электроинструментов вне помещения используйте удлинитель, пригодный для наружных работ.** Использование кабеля, подходящего для применения вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- 6 Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, следует использовать устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.



Предупреждение! Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом — личная безопасность

- 1 При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом в случае утомления, в состоянии алкогольного/ наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- 2 Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Такие средства защиты, как пылезащитные маски, нескользящая обувь, защитные каски или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
- 3 Примите меры к предотвращению случайного включения. При подключении источника питания и (или) аккумулятора, взятии в руки или транспортировке электроинструмента убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.** Расположение пальцев на выключателе или вставка вилки в розетку при включенном выключателе могут представлять опасность.
- 4 Перед включением электроинструментов уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- 5 Не протягивайте руки слишком далеко, всегда крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.**
- 6 Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукава подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- 7 При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование таких устройств может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.

- 8 **Не относитесь к работе легкомысленно из-за опыта, полученного в результате частого использования инструмента, и не игнорируйте принципы безопасного использования инструмента.**
Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.



Предупреждение! Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом — эксплуатация электроинструмента и меры предосторожности

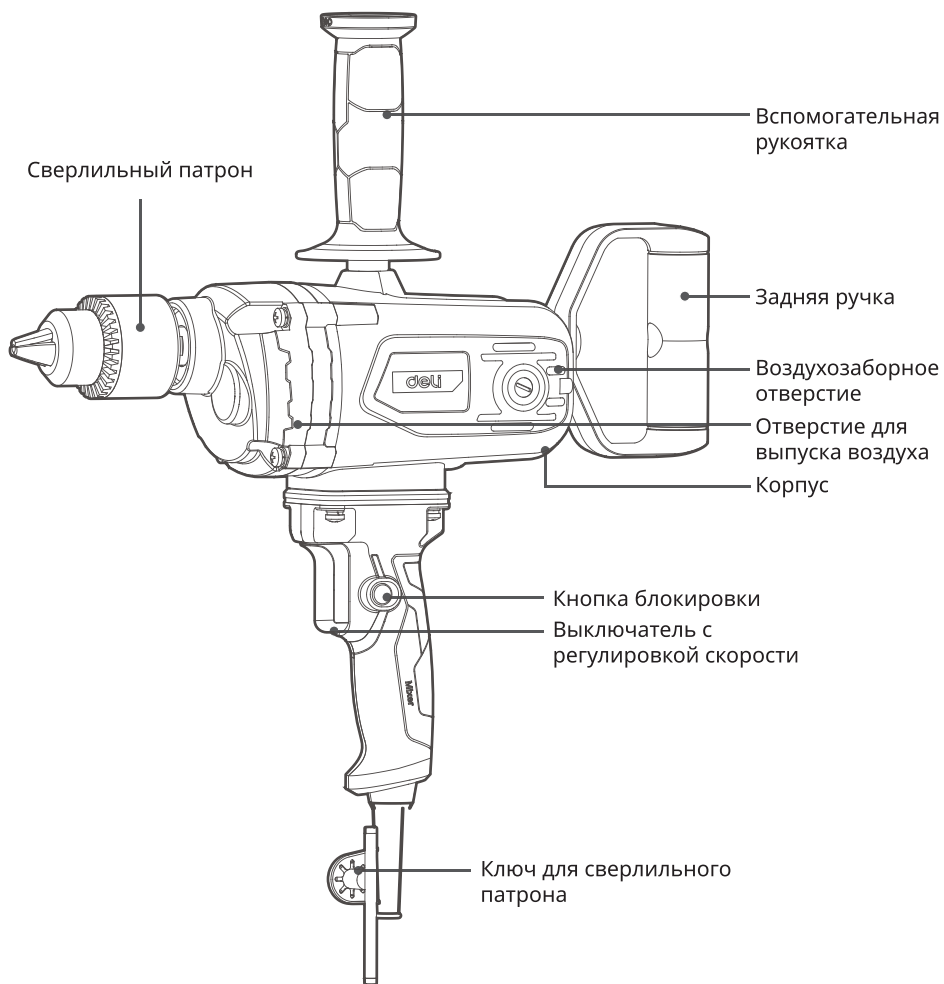
- 1 **Не используйте электроинструмент без предварительной подготовки. Правильно подбирайте электроинструменты для своих целей.**
Правильно подобранные электроинструменты позволят выполнять работу более качественно и безопасно.
- 2 **Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить с помощью выключателя.**
Электроинструмент с неисправным выключателем эксплуатировать запрещено. Он требует ремонта.
- 3 **Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение необходимо отсоединить вилку электроинструмента от источника питания или отсоединить аккумуляторный отсек от электроинструмента.**
Такие меры предосторожности позволят снизить риск случайного запуска электроинструмента.
- 4 **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с ним.**
Электроинструмент представляет опасность для неподготовленных пользователей.
- 5 **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте, правильно ли установлены подвижные части, не заедают ли они, нет ли повреждений деталей и других условий, влияющих на работу электроинструментов.**
Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

- 6 **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.**
Хорошо заточенные режущие инструменты реже заклинивают, и ими легче управлять.
- 7 **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с инструкцией, учитывая условия и характер выполняемой работы.**
Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.
- 8 **Держите рукоятку и поверхность захвата сухими, чистыми и обезжиренными.**
Скользкая ручка не позволяет безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 9 Во время работ, при которых режущая часть может коснуться скрытой проводки или собственных проводов, держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата. При контакте сверлильных принадлежностей с проводом под напряжением внешние металлические части электроинструмента также оказываются под напряжением и представляют опасность для оператора.



Предупреждение! Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом — безопасность технического обслуживания

- 1 **Обратитесь к профессиональному обслуживающему персоналу, чтобы отремонтировать электроинструмент с использованием идентичных запасных частей.**
Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- 2 **Если возникла необходимость в замене шнура питания, ее должен производить изготовитель или его представитель, чтобы не создать угрозу безопасности.**



Инструкции по эксплуатации

Примечание. Прочтите инструкцию по эксплуатации перед началом работы.
Назначение: Данная дрель предназначена для закручивания и выкручивания винтов, а также для сверления древесины, металла и пластика.

Описание функций



Осторожно:

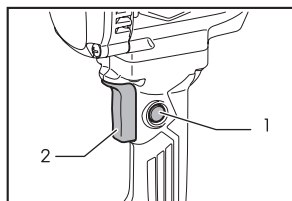
- Всегда выключайте выключатель питания электроинструмента и вынимайте вилку из розетки перед регулировкой или проверкой состояния инструмента.

Включение/выключение



Осторожно:

- Перед включением вилки инструмента в розетку убедитесь, что курковый выключатель работает нормально и при отпускании возвращается в выключенное положение.
- Во время работы выключатель можно зафиксировать во включенном положении для большего удобства. При фиксации выключателя во включенном положении следует соблюдать осторожность и всегда надежно держать инструмент.



1. Кнопка блокировки
2. Выключатель с регулировкой скорости

Нажимайте на курковый выключатель только при включении инструмента. Для остановки инструмента отпустите курковый выключатель. Скорость вращения инструмента можно регулировать, изменяя силу нажатия на курковый выключатель. При непрерывной работе нажмите на курковый выключатель и нажмите кнопку блокировки, а затем отпустите курковый выключатель. Чтобы остановить инструмент при заблокированном выключателе, нажмите на курковый выключатель до упора, а затем отпустите его.

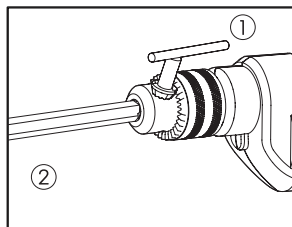
Сборка



Осторожно:

- Перед выполнением любых операций по сборке инструмента убедитесь, что он выключен, а вилка шнура питания вынута из розетки.

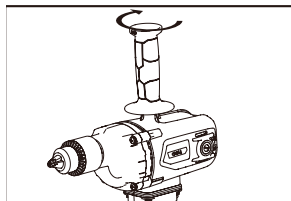
Установка лопастной мешалки



1. Зажимной ключ
2. Лопастная мешалка

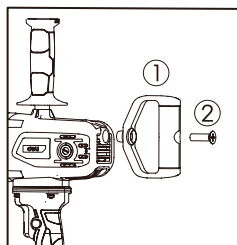
Вставьте лопастную мешалку в патрон и надежно зажмите ее с помощью зажимного ключа.

Установка верхней (вспомогательной) ручки



Надежно зафиксируйте верхнюю ручку на инструменте.

Установка задней ручки



1. Задняя ручка
2. Стопорный винт

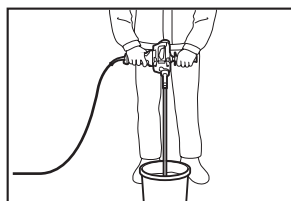
Совместите отверстие для винта на задней ручке с отверстием на задней поверхности инструмента, а затем плотно вверните стопорный винт.

Выполнение перемешивания



Осторожно:

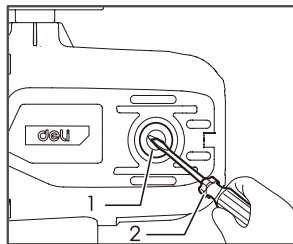
- Не используйте инструмент для перемешивания легковоспламеняющихся материалов, таких как краски, содержащие растворитель. Несоблюдение этой инструкции может привести к травмам.
- Если во время перемешивания лопасть мешалки будет выступать над материалом, материал может разбрызгиваться.



1. Во время работы всегда надежно держите верхнюю или заднюю ручку (вспомогательную ручку) и ручку с выключателем, чтобы обеспечить надежный захват инструмента.
2. Перед запуском инструмента полностью погрузите лопасти в материал и убедитесь в безопасности на рабочем месте.
3. Во время перемешивания перемещайте лопасти вверх и вниз, чтобы обеспечить тщательное перемешивание материала.
4. После завершения перемешивания выключите устройство и дождитесь полной остановки лопастной мешалки, прежде чем извлекать ее из емкости.

Замена угольных щеток

Регулярно извлекайте угольные щетки для проверки. Заменяйте угольные щетки, когда они достигнут линии предельного износа. Поддерживайте угольные щетки в чистоте и обеспечьте их свободное скольжение в щеткодержателях. Обе угольные щетки следует заменять одновременно.



1. Крышка щеткодержателя угольной щетки
2. Отвертка

Снимите крышку щеткодержателя с помощью отвертки. Выньте изношенную угольную щетку, вставьте новую, а затем затяните крышку щеткодержателя.

Техническое обслуживание



Предупреждение! Прежде чем выполнять любые работы по замене деталей инструмента, сначала отключайте его от сети.

Этот электроинструмент может нормально работать без применения смазочного масла и проведения специального техобслуживания. Выполняйте простое обслуживание дрели в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

1. После использования очищайте инструмент сухой тряпкой. **ОСТОРОЖНО:** Никогда не используйте для очистки инструмента воду и химические чистящие средства, поскольку это может нарушить рабочие характеристики корпуса инструмента или привести к поражению электрическим током и другим несчастным случаям.

2. Всегда содержите воздухозаборник электродвигателя в чистоте и следите за тем, чтобы он не был закупорен. Это поможет предотвратить скапливание мусора в воздухозаборнике, которое могло бы оказывать отрицательное влияние на охлаждение электродвигателя.

Кроме того, старайтесь не использовать инструмент в условиях высокой запыленности. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен изготовителем, авторизованным центром технического обслуживания или квалифицированным специалистом.

Защита окружающей среды



Утилизация отходов

В целях защиты окружающей среды поврежденные инструменты, принадлежности и упаковочные материалы должны быть тщательно отсортированы для упрощения их переработки. Для облегчения сортировки и переработки все пластмассовые детали имеют маркировку с указанием материала, из которого они изготовлены.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:
01

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو محطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

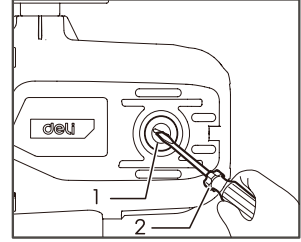
1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستوفر شركتنا خدمة الضمان المجانية واستبدال القطع والخدمات الأخرى، عند حدوث أي عطل، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) عُطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) العطل أو التلف الناجم عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ بطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

أزل فرش الكربون بشكل منتظم لفحصها. استبدال فرش الكربون عندما تصل لخط حد التآكل. يرجى الحفاظ على نظافة فرش الكربون والتأكد من حركتها بسلاسة داخل حامل الفرش. يجب استبدال فرشتي الكربون في نفس الوقت.

1. غطاء حامل فرشاة الكربون
2. مفك البراغي



أزل غطاء حامل فرش الكربون باستخدام مفك براغي. أخرج فرشاة الكربون المستهلكة، وركب فرشاة جديدة، ثم أحكم ربط غطاء حامل فرشاة الكربون.

الصيانة

تحذير! تأكد أولاً من سحب المقبس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال على الماكينة



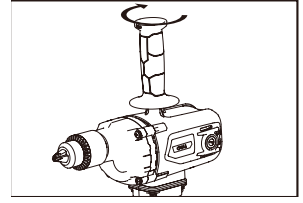
- يمكن لهذه الأداة الكهربائية الحفاظ على التشغيل العادي دون استخدام زيت التشحيم أو الصيانة الخاصة. يرجى إجراء صيانة بسيطة للمنتج وفقاً للمتطلبات التالية.
1. نظف الماكينة بقطعة قماش جافة بعد الاستخدام. تنبيه: تجنب مطلقاً استخدام الماء أو مادة التنظيف الكيميائية لتنظيف الماكينة، حتى لا يؤثر استخدام مثل هذه المواد في أداء حاوية الماكينة أو تتسبب في تسرب كهربائي أو حوادث أخرى.
 2. حافظ دائماً على نظافة مدخل هواء المحرك وعدم وجود عوائق لمنع تراكم الحطام عند مدخل الهواء والتأثير في تبريد المحرك.
- بالإضافة إلى ذلك، حاول عدم استخدام الماكينة في بيئة ممتربة. يجب استبدال سلك الطاقة في حال تلفه من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة مُعتمد أو مهنين أكفاء لتجنب وقوع أي خطر.

حماية البيئة

التخلص من النفايات

يجب تصنيف الآلات التالفة والملاحقات ومواد التغليف بعناية لتسهيل عملية إعادة تدويرها للحفاظ على البيئة. لتسهيل عملية الفرز وإعادة التدوير، يتم وضع علامات على جميع الأجزاء البلاستيكية للإشارة إلى نوع المواد المستخدمة فيها.

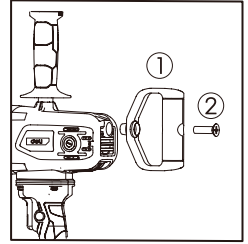




ثبت المقبض العلوي على الأداة بإحكام.

تركيب المقبض الخلفي

1. مقبض خلفي
2. مسمار القفل

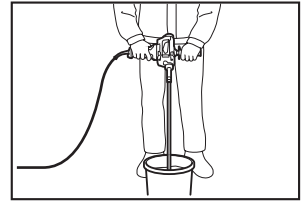


حاذ فتحة المسمار في المقبض الخلفي مع الفتحة المقابلة في خلفية الجهاز، ثم أحكم ربط مسمار القفل جيداً.

التشغيل
ريشة التقليب

تنبيه:

- لا تستخدم الأداة لتقليب المواد القابلة للاشتعال، مثل الدهانات التي تحتوي على "قتر" كمذيب. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات شخصية.
- إذا برزت ريشة التقليب فوق مستوى المادة أثناء الخلط، فقد يتسبب ذلك في تناثر المادة.



1. أثناء التشغيل، احرص دائماً على الإمساك بالمقبض العلوي أو الخلفي (المقبض الإضافي) ومقبض التشغيل بإحكام لضمان السيطرة التامة على الأداة.
2. اغمر ريشة التقليب بالكامل في المادة المراد خلطها، وتأكد من سلامة بيئة العمل قبل تشغيل الأداة.
3. حرك ريشة التقليب للأعلى وللأسفل أثناء عملية الخلط لضمان تجانس المادة وخلطها جيداً.
4. بعد الانتهاء من التقليب، أوقف تشغيل الماكينة وانتظر حتى تتوقف ريشة التقليب تماماً قبل رفعها من الوعاء.

ملاحظة: اقرأ دليل التعليمات قبل التشغيل.
الاستعمال: هذا المنقب مخصص لربط وفك البراغي، بالإضافة إلى التنقب في الخشب والمعدن والجدران الطوبية والبلاستيك.

وصف الوظيفة

تنبيه:

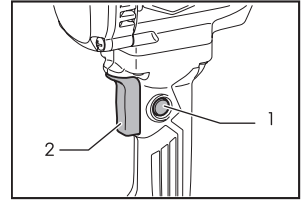
- اضبط مفاتيح الطاقة الخاص بالأدوات على وضع إيقاف التشغيل دائماً وافصل قوايس الطاقة قبل ضبط أو فحص وظائف الأدوات.

تشغيل المفتاح

تنبيه:

- قبل توصيل قابس الأداة الكهربائية بمصدر الطاقة، يرجى التأكد من أن زناد التشغيل يعمل بسلاسة ويعود إلى وضع الإيقاف (OFF) فور تحريره.
- أثناء التشغيل، يمكن قفل مفتاح التشغيل على وضع "التشغيل" (ON) لتوفير راحة أكبر عند الاستخدام لفترات طويلة. عند قفل المفتاح على وضع "التشغيل" (ON)، يجب توخي الحذر والإسماك بالأداة بإحكام طوال الوقت.

1. زر القفل
2. مفتاح التحكم في السرعة



فقط اضغط على زناد التبديل عند بدء الأداة. حرر مشغل المفتاح لإيقاف الأداة. يمكن التحكم في سرعة الأداة عبر تغيير قوة الضغط على مفتاح التشغيل (الزناد). للتشغيل المستمر، اضغط على مفتاح التشغيل (الزناد) مع الضغط على زر القفل، ثم حرر المفتاح. لإيقاف الأداة من وضع القفل، اضغط على مفتاح التشغيل (الزناد) إلى أقصى حد ثم حرره.

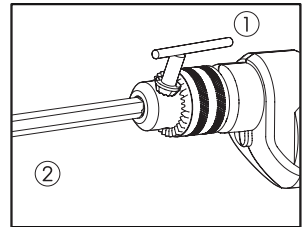
التجميع

تنبيه:

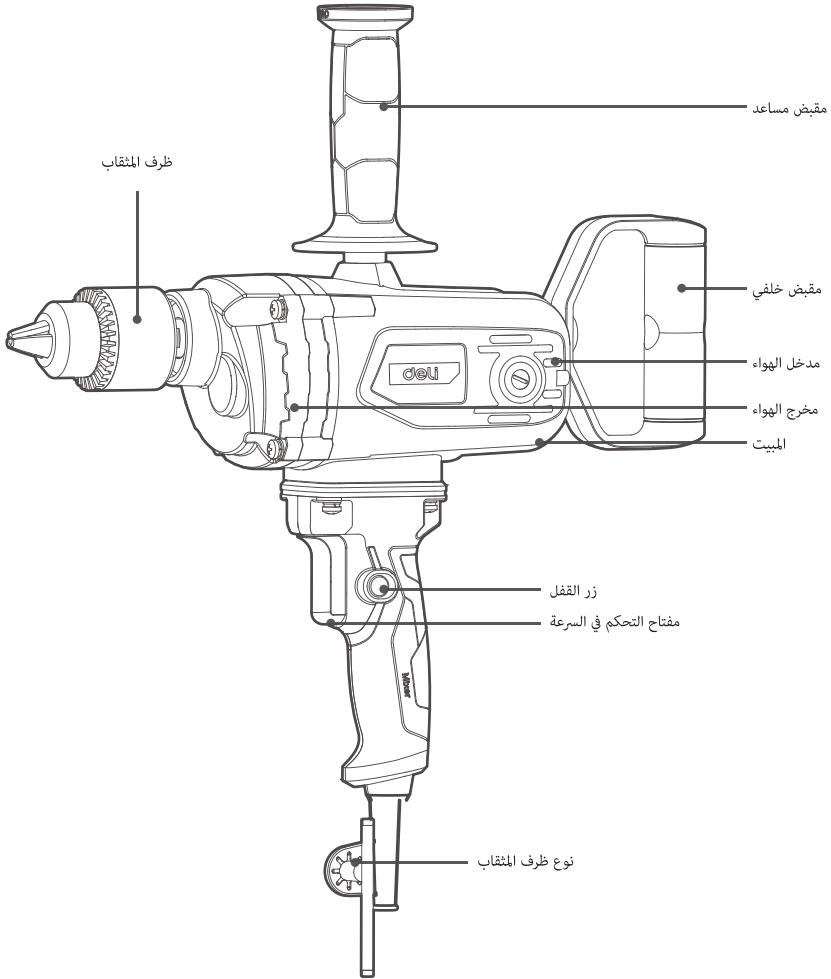
- قبل القيام بأي عمليات تجميع على الأداة، يرجى التأكد من إيقاف تشغيلها وفصل قابس الطاقة من مصدر التيار.

تركيب ريشة التقليل

1. مفتاح الربط
2. ريشة التقليل



أدخل ريشة التقليل في الطرف وأحكم ربطها جيداً باستخدام مفتاح الربط.



تحذير! إرشادات السلامة العامة للأداة الكهربائية - تعليمات الاستخدام
والاحتياطات الوقائية



- 1 تجنب استخدام الأدوات الكهربائية إذا لم تكن وثائقاً من تشغيلها. استخدم الأدوات الكهربائية الصحيحة للعرض الذي تريد.
- 2 يضمن لك استخدام الأدوات الكهربائية الصحيحة أداء عمك بشكل أفضل وطريقة آمنة. يمنع استخدام الأداة الكهربائية في حال وجود خطر في فتح التشغيل والإيقاف.
- 3 أي أدوات كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفاتيح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها. أفضل القابس من مصدر الطاقة و/أو انزع حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزينها.
- 4 يمكن أن تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة عن طريق الخطأ. يجب تخزين الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال، ومُنِع تشغيلها من قبل أشخاص ليس لديهم دراية بالأداة أو بهذه التعليمات.
- 5 تشكل الأدوات الكهربائية خطراً على الأشخاص غير المدربين. صيانة الأدوات الكهربائية. تأكد مما إذا كانت الأجزاء المتحركة مثبتة بشكل صحيح أو عالقة، وتحقق من تلف الأجزاء أو الظروف الأخرى التي تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية.
- 6 إذا كانت الأداة الكهربائية تالفة، فينبغي إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- 7 احرص على أن تكون أدوات القطع حادة ونظيفة.
- 8 من غير المرجح أن تلتصق أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي تُصان بشكل صحيح، كما أنه من السهل التحكم فيها.
- 9 استخدام الأدوات الكهربائية وملحقاتها ولقم التشغيل وفقاً للتعليمات الواردة في دليل الاستخدام، مع مراعاة ظروف العمل وطبيعة المهمة المراد تنفيذها.
- 10 قد يُشكل استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها خطراً بالغاً.

- 1 احرص على أن يكون المقبض وسطح الإمساك جافين ونظيفين وخاليين من الشحوم.
- 2 لا تسمح المقابض الزلقة بالمناولة الآمنة للأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.
- 3 عند العمل في ظروف قد تلامس فيها ملحقات الحفر أسلاكاً مغطاة أو السلك الخاص بالأداة نفسها، يجب الإمساك بالأداة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة فقط. عند ملامسة ملحقات الحفر لسلك "مكهرب"، تصبح الأجزاء المعدنية المشحونة للأداة الكهربائية ناقلة للكهرباء، مما يعرض المشغل لخطر الصعق الكهربائي.

تحذير! إرشادات السلامة العامة للأداة الكهربائية - قواعد الأمان عند الصيانة



- 1 استعن بفنيي صيانة متخصصين لإصلاح الأدوات الكهربائية باستخدام قطع غير مطابقة للأصلية.
- 2 وسيضمن ذلك سلامة الأدوات الكهربائية التي ينبغي تصليحها.
- 3 إذا لزم استبدال سلك الطاقة، يجب أن يتم ذلك من قبل الشركة المصنعة أو وكيلها المُعتمد لتجنب المخاطر الأمنية.

تحذير! تحذير عام للسلامة بالنسبة للأداة الكهربائية - السلامة الكهربائية



- 1 يجب أن يتوافق قاسم الأداة الكهربائية مع مأخذ التيار (المقبس) تماماً. يحظر إجراء أي تعديلات على القابس بأي شكل من الأشكال. يُمنَع استخدام أي قوايس مهيأة (وصلات تحويل) مع الأدوات الكهربائية المؤرّضة.
- 2 إن استخدام القوايس الأصلية غير المعدلة مع مأخذ التيار المطابقة لها يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- 3 تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرّضة، مثل الأنياب والمبردات (المشعاعات) والناولات.
- 4 قد يزداد خطر التعرض للصدمة الكهربائية إذا لامس جسدك الأسطح المؤرّضة.
- 5 تجنب تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الأوساط الرطبة.
- 6 قد يزيد تسرب المياه داخل الأدوات الكهربائية من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- 7 لا تُسَن استخدام الأسلاك. لا تستخدم أبداً السلك لحمل أو سحب أو فصل الأداة الكهربائية. أبعد الأدوات الكهربائية عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.
- 8 يمكن أن تزيد أسلاك الطاقة التالفة أو الملتوية من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- 9 عند استخدام الأدوات الكهربائية في الخارج، يُرجى استخدام سلك إطالة ملائم للاستخدام الخارجي.
- 10 إن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- 11 إذا كان تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، ينبغي استخدام جهاز حماية يعمل بالتيار المتبقي (RCD).
- 12 يقلل استخدام قاطع التيار المتبقي (RCD) من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

تحذير! تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية - السلامة الشخصية



- 1 ابقَ متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.
- 2 قد تؤدي لحظة الإغفال أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- 3 استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء النظارات الواقية.
- 4 أجهز السلامة مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان غير المنزلقة أو خوذة السلامة أو وسائل حماية السمع المستخدمة للظروف المناسبة ستقلل من الإصابات الشخصية.
- 5 تجنب بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفاتيح في وضع إيقاف التشغيل عند التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأدوات أو حملها.
- 6 وضع أصابعك على المفتاح الذي تم تشغيله أو إدخال القابس أثناء تشغيل المفتاح يمكن أن يُشكل خطراً.
- 7 يجب إزالة كافة مفاتيح الضغط أو مفاتيح الربط قبل البدء بتشغيل الأدوات الكهربائية.
- 8 قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح متصل بجزء دوار من الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- 9 تجنب العمل في وضعية تتطلب مد اليد بشكل زائد، وحافظ على ثبات القدمين وتوازن الجسم في جميع الأوقات. من خلال اتباع هذه الطريقة، يمكن التحكم بشكل جيد في الأدوات الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- 10 ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد الملابس الفضفاضة أو الخلي. ابقِ شرك وملابس وأكمامك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- 11 في حال توفرت تجهيزات لتوصيل أنظمة استخراج وتجميع الغبار، فيجب التأكد من توصيلها بإحكام واستخدامها على النحو الصحيح. إن استخدام هذه الأنظمة من شأنه أن يقلل من المخاطر الناجمة عن الغبار المتطاير والحطام.
- 12 تجنب التهاون في اتباع معايير السلامة نتيجة الاعتماد على استخدام الأدوات، ولا تتجاهل أبداً مبادئ التشغيل الآمن. يمكن أن يتسبب الإهمال في حدوث إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.

| DE191-X | DE191 | الطرز |
|---------|--------------------------|--------------------------------------|
| | 220-240 فولت- 50/60 هرتز | الفولتية المقدرة/ التردد المقدر |
| | 1500 واط | قدرة الدخل المقدرة |
| | 0-950 / دقيقة | السرعة بدون تحميل |
| | 16 ملم | السعة القصوى لقامط لقمة/بنطة المثقاب |
| | □ /الثانية | فئة الحماية |
| | 3.0 كجم | الوزن |

DE191, DE192, DE193, DE194, DE195, DE196, DE197, DE198, DE199, DE200, DE201, DE202, DE203, DE204, DE205, DE206, DE207, DE208, DE209, DE210, DE211, DE212, DE213, DE214, DE215, DE216, DE217, DE218, DE219, DE220, DE221, DE222, DE223, DE224, DE225, DE226, DE227, DE228, DE229, DE230, DE231, DE232, DE233, DE234, DE235, DE236, DE237, DE238, DE239, DE240, DE241, DE242, DE243, DE244, DE245, DE246, DE247, DE248, DE249, DE250, DE251, DE252, DE253, DE254, DE255, DE256, DE257, DE258, DE259, DE260, DE261, DE262, DE263, DE264, DE265, DE266, DE267, DE268, DE269, DE270, DE271, DE272, DE273, DE274, DE275, DE276, DE277, DE278, DE279, DE280, DE281, DE282, DE283, DE284, DE285, DE286, DE287, DE288, DE289, DE290, DE291, DE292, DE293, DE294, DE295, DE296, DE297, DE298, DE299, DE300, DE301, DE302, DE303, DE304, DE305, DE306, DE307, DE308, DE309, DE310, DE311, DE312, DE313, DE314, DE315, DE316, DE317, DE318, DE319, DE320, DE321, DE322, DE323, DE324, DE325, DE326, DE327, DE328, DE329, DE330, DE331, DE332, DE333, DE334, DE335, DE336, DE337, DE338, DE339, DE340, DE341, DE342, DE343, DE344, DE345, DE346, DE347, DE348, DE349, DE350, DE351, DE352, DE353, DE354, DE355, DE356, DE357, DE358, DE359, DE360, DE361, DE362, DE363, DE364, DE365, DE366, DE367, DE368, DE369, DE370, DE371, DE372, DE373, DE374, DE375, DE376, DE377, DE378, DE379, DE380, DE381, DE382, DE383, DE384, DE385, DE386, DE387, DE388, DE389, DE390, DE391, DE392, DE393, DE394, DE395, DE396, DE397, DE398, DE399, DE400, DE401, DE402, DE403, DE404, DE405, DE406, DE407, DE408, DE409, DE410, DE411, DE412, DE413, DE414, DE415, DE416, DE417, DE418, DE419, DE420, DE421, DE422, DE423, DE424, DE425, DE426, DE427, DE428, DE429, DE430, DE431, DE432, DE433, DE434, DE435, DE436, DE437, DE438, DE439, DE440, DE441, DE442, DE443, DE444, DE445, DE446, DE447, DE448, DE449, DE450, DE451, DE452, DE453, DE454, DE455, DE456, DE457, DE458, DE459, DE460, DE461, DE462, DE463, DE464, DE465, DE466, DE467, DE468, DE469, DE470, DE471, DE472, DE473, DE474, DE475, DE476, DE477, DE478, DE479, DE480, DE481, DE482, DE483, DE484, DE485, DE486, DE487, DE488, DE489, DE490, DE491, DE492, DE493, DE494, DE495, DE496, DE497, DE498, DE499, DE500, DE501, DE502, DE503, DE504, DE505, DE506, DE507, DE508, DE509, DE510, DE511, DE512, DE513, DE514, DE515, DE516, DE517, DE518, DE519, DE520, DE521, DE522, DE523, DE524, DE525, DE526, DE527, DE528, DE529, DE530, DE531, DE532, DE533, DE534, DE535, DE536, DE537, DE538, DE539, DE540, DE541, DE542, DE543, DE544, DE545, DE546, DE547, DE548, DE549, DE550, DE551, DE552, DE553, DE554, DE555, DE556, DE557, DE558, DE559, DE560, DE561, DE562, DE563, DE564, DE565, DE566, DE567, DE568, DE569, DE570, DE571, DE572, DE573, DE574, DE575, DE576, DE577, DE578, DE579, DE580, DE581, DE582, DE583, DE584, DE585, DE586, DE587, DE588, DE589, DE590, DE591, DE592, DE593, DE594, DE595, DE596, DE597, DE598, DE599, DE600, DE601, DE602, DE603, DE604, DE605, DE606, DE607, DE608, DE609, DE610, DE611, DE612, DE613, DE614, DE615, DE616, DE617, DE618, DE619, DE620, DE621, DE622, DE623, DE624, DE625, DE626, DE627, DE628, DE629, DE630, DE631, DE632, DE633, DE634, DE635, DE636, DE637, DE638, DE639, DE640, DE641, DE642, DE643, DE644, DE645, DE646, DE647, DE648, DE649, DE650, DE651, DE652, DE653, DE654, DE655, DE656, DE657, DE658, DE659, DE660, DE661, DE662, DE663, DE664, DE665, DE666, DE667, DE668, DE669, DE670, DE671, DE672, DE673, DE674, DE675, DE676, DE677, DE678, DE679, DE680, DE681, DE682, DE683, DE684, DE685, DE686, DE687, DE688, DE689, DE690, DE691, DE692, DE693, DE694, DE695, DE696, DE697, DE698, DE699, DE700, DE701, DE702, DE703, DE704, DE705, DE706, DE707, DE708, DE709, DE710, DE711, DE712, DE713, DE714, DE715, DE716, DE717, DE718, DE719, DE720, DE721, DE722, DE723, DE724, DE725, DE726, DE727, DE728, DE729, DE730, DE731, DE732, DE733, DE734, DE735, DE736, DE737, DE738, DE739, DE740, DE741, DE742, DE743, DE744, DE745, DE746, DE747, DE748, DE749, DE750, DE751, DE752, DE753, DE754, DE755, DE756, DE757, DE758, DE759, DE760, DE761, DE762, DE763, DE764, DE765, DE766, DE767, DE768, DE769, DE770, DE771, DE772, DE773, DE774, DE775, DE776, DE777, DE778, DE779, DE780, DE781, DE782, DE783, DE784, DE785, DE786, DE787, DE788, DE789, DE790, DE791, DE792, DE793, DE794, DE795, DE796, DE797, DE798, DE799, DE800, DE801, DE802, DE803, DE804, DE805, DE806, DE807, DE808, DE809, DE810, DE811, DE812, DE813, DE814, DE815, DE816, DE817, DE818, DE819, DE820, DE821, DE822, DE823, DE824, DE825, DE826, DE827, DE828, DE829, DE830, DE831, DE832, DE833, DE834, DE835, DE836, DE837, DE838, DE839, DE840, DE841, DE842, DE843, DE844, DE845, DE846, DE847, DE848, DE849, DE850, DE851, DE852, DE853, DE854, DE855, DE856, DE857, DE858, DE859, DE860, DE861, DE862, DE863, DE864, DE865, DE866, DE867, DE868, DE869, DE870, DE871, DE872, DE873, DE874, DE875, DE876, DE877, DE878, DE879, DE880, DE881, DE882, DE883, DE884, DE885, DE886, DE887, DE888, DE889, DE890, DE891, DE892, DE893, DE894, DE895, DE896, DE897, DE898, DE899, DE900, DE901, DE902, DE903, DE904, DE905, DE906, DE907, DE908, DE909, DE910, DE911, DE912, DE913, DE914, DE915, DE916, DE917, DE918, DE919, DE920, DE921, DE922, DE923, DE924, DE925, DE926, DE927, DE928, DE929, DE930, DE931, DE932, DE933, DE934, DE935, DE936, DE937, DE938, DE939, DE940, DE941, DE942, DE943, DE944, DE945, DE946, DE947, DE948, DE949, DE950, DE951, DE952, DE953, DE954, DE955, DE956, DE957, DE958, DE959, DE960, DE961, DE962, DE963, DE964, DE965, DE966, DE967, DE968, DE969, DE970, DE971, DE972, DE973, DE974, DE975, DE976, DE977, DE978, DE979, DE980, DE981, DE982, DE983, DE984, DE985, DE986, DE987, DE988, DE989, DE990, DE991, DE992, DE993, DE994, DE995, DE996, DE997, DE998, DE999, DE1000.

- يحتفظ المصنع بحق تغيير المواصفات دون إشعار مسبق.
- قد تختلف هذه المواصفات من بلد إلى آخر.

نصحك باختيار الملحقات من المتجر الذي تشتري منه أدواتك الكهربائية. يُرجى اختيار الملحقات الصحيحة التي تحتاجها لإنجاز عملك. يُرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات لمزيد من الاستخدام والمساعدة.

| الرموز | | | | |
|-------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| لا تلقها في الماء | يُرجى ارتداء القفازات الواقية | أدوات من الفئة الثانية | تحذير | اقرأ التعليمات |
| لا تلقها في النار | فتحة الثقب | يُرجى ارتداء القناع | يُرجى ارتداء النظارات الواقية | يُرجى ارتداء واقيات الأذن |
| | | | معدن | خشب |

تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية AC:

اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة، بالإضافة إلى الرسومات التوضيحية واللوائح المرفقة مع الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات المذكورة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو حدوث إصابة خطيرة. ينبغي تخزين جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذير إلى الأدوات الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو الأدوات الكهربائية التي تعمل بالبطاريات (اللاسلكية).

تحذير! تحذيرات! السلامة العامة للأداة الكهربائية - مناطق العمل

1. يجب الحفاظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها بشكل جيد. فقد تقع الحوادث في مناطق العمل الفوضوية والمظلمة.
2. تجنب تشغيل الأداة الكهربائية في أوساط قابلة للانفجار، مثل الأماكن التي تتوفر فيها سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. فالشرر المتطاير من الأداة الكهربائية قد يتسبب في اشتعال الغبار أو الغازات.
3. يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل قبل البدء بتشغيل الأداة الكهربائية. فقد يُسبب التشتت أثناء العمل فقد المُشغل السيطرة على أداة الطاقة.